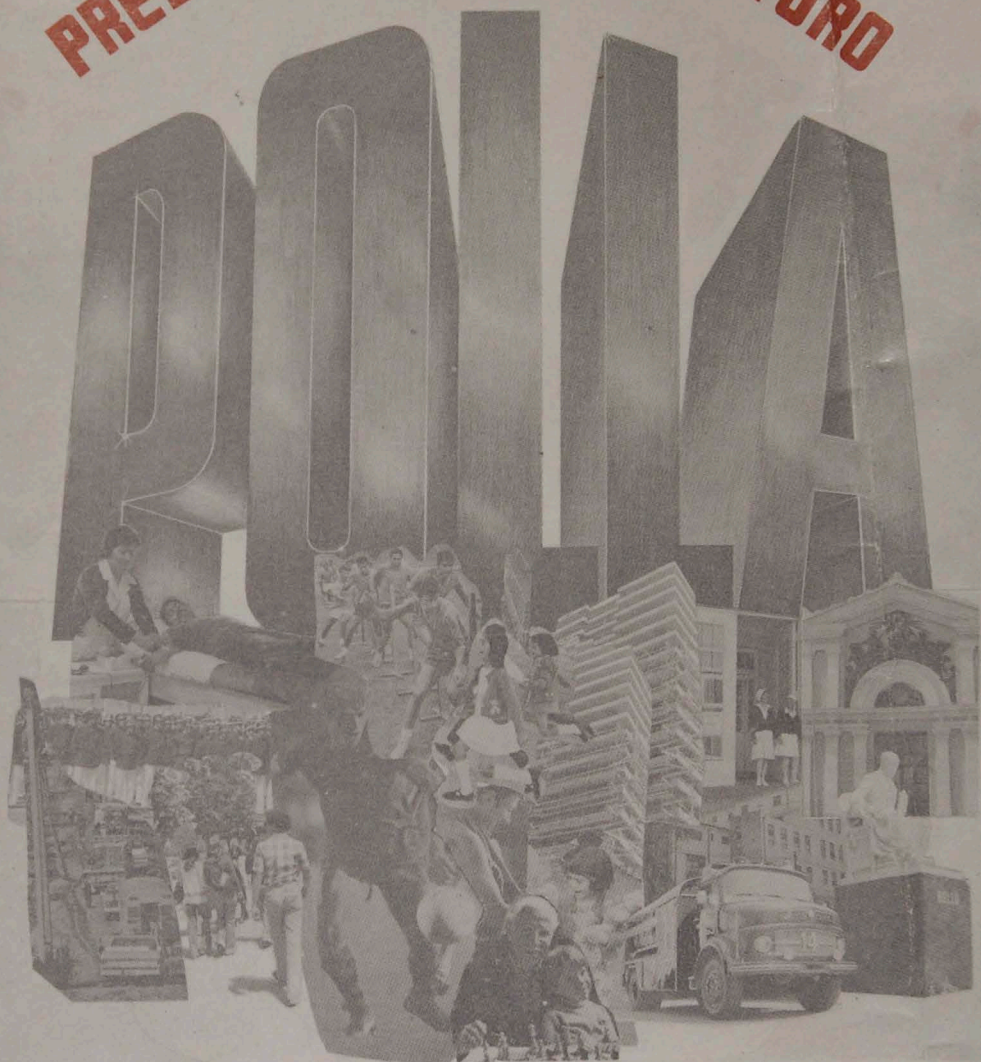


PRESENTE EN SU FUTURO




**43** AÑOS  
EN EL  
PROGRESO DE CHILE

KTVS




presenta :

# ¿ CUANTOS

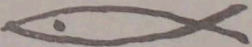


**AÑOS**



**TIENE**

**UN DIA ...?**

de  
KTVS  


**TODOS LOS EQUIPOS ELECTRONICOS SONY QUE SE  
OCUPAN EN ESTA SALA SON GENTILEZA**

**DE**

**CANTOLLA Y CIA.**

**SONY®**

**LO MEJOR DEL MUNDO**

**EN ARTICULOS ELECTRONICOS FINOS**

**REPRESENTANTES PARA CHILE**

**CANTOLLA Y CIA.  
S. A. C. I.**

Amunátegui 445 - 447 - 449 - Teléfono 81775  
Casilla 45 - D - Santiago Chile

"Seguir, Seguir, Seguir. . ."

Nunca me ha costado tanto escribir una nota. Reviso, una y otra vez, las múltiples incidencias de este nuevo parto artístico y no me decido a agregar nada. Reiteradamente, me asalta la tentación de recurrir a viejos trucos "brillantones"; pero una suerte de pudor (¿problemas de la edad?) me lo prohíbe.

Solo sé que empezamos hace muchos meses. Que las circunstancias nos obligaron a "apretar los dientes" para absorber la necesidad de rehacer parte de un proceso ya hecho.

Sé, también, que escribimos esta obra después de muchas interrogantes no resueltas (y que la obra misma ha ido aclarando) y de muchos reales y aparentes renuncios recíprocos.

Cuento que nos perseguió implacablemente y nos persigue —la noción del "acaecer objetivo" como parámetro fundamental desde el cual generar personajes, conductas, psicología y, en general, atributos auténticamente humanos.

Admito nuestro intento de colectivo container, en un afán de singularizar jerarquizadamente los sueños y el pensamiento y de permitir que florescan mil flores.

Confieso muchísimas debilidades y momentos de desaliento.

Agradezco el valioso aporte y la emocionante lealtad del dramaturgo Sergio Vodanovic.

Acepto que nuestros dolores se han ido incrustando en la obra. Sospecho que la vida escénica ha replicado y nos insinúa un camino.

Admito la connotación personal que para muchos de nosotros tienen las escenas de "raconto" y el tremendo impacto emocional sufrido al revisar la vida universitaria de don David Stichkin.

Tal vez por ello, para finalizar esta nota que me ha costado tanto, me sea permitido apropiarme de un pensamiento de él, que nosotros hacemos nuestro: "Cuando se deshoja una rosa, no muere el rosal, siempre embebido en la apasionante tarea de un nuevo florecer. . ."

NISSIM SHARIM PAZ



COLORES ATRACTIVOS  
EXTRAORDINARIA COMODIDAD  
DURABILIDAD Y ELEGANCIA

hille

muzard y cia. merced 16 y 26 tel. 35643-391421 stgo. MUZARD

## UN ANTIGUO AMIGO

Tendría tres años, cuando supe que Jonás, era un caballero que había vivido dentro de una ballena.

Pasa un tiempo. Siendo ya colegial, invento, para poder salir de una sala de clases, una ineludible necesidad de confesarme. Hincada ya, se me ocurre el pecado —"Padre, yo perdí totalmente la fe: no creo que Jonás haya podido vivir dentro de una ballena" —"Perdonada, hija, el antiguo Testamento no es dogma de fe".

A punto de ser madre, me topo en Venecia, a boca de jarro, una vez más, con mi amigo Jonás, vomitado por una hermosa ballena, en la deslumbrante versión, llena de azules y dorados de un primitivo pintor bizantino. . .

Y hace muy poco, llegó de nuevo. Ahora, en uno de esos libritos pobres que manejan los predicadores pobres. Primero venía la historia bíblica, luego su dulce comentario.

Jonás, debía cumplir una misión: aunque no le gustara. Debía anunciar a los pecadores de Nínive que Jahvé los castigaría. Y aunque Nínive estaba para el norte, Jonás partió para el sur. El mar se embraveció, prometiendo un naufragio; los marineros, para aplacarlo, arrojan a Jonás a las olas y lo traga la ballena, que después lo deja en la costa. Jonás agacha la cabeza y parte a Nínive. Entra a la ciudad y entrega su recado gritando: — ¡"Dentro de cuarenta días, Nínive será destruida!" Y como suele ocurrir entre gente inteligente, los habitantes de la ciudad reconocen sus errores, se arrepienten, hacen penitencia y Jahvé los perdona. Jonás se enfurece. Con la cabeza hirviendo, le echa en cara a Dios su blandura: —"Mira Señor, yo sabía, que iba a pasar esto; me haces anunciar tu castigo y luego te arrepientes. Yo no soy fanático, pero estos perversos no merecen más que la tortura y la muerte" Profundamente frustrado, ardiendo por fuera y por dentro, se sienta bajo un ricino, Jahvé hace secarse el árbol, y Jonás, hijo de Amitaí, grita a los cuatro vientos —" ¡más vale morir que seguir viviendo así!" Y el Dios de los hebreos, dulce y majestuoso, entrega al hombre estas palabras: —"Tú no sembraste el ricino, ni lo hiciste crecer, en una noche nació y a la otra murió. Sin embargo te duele, te resientes porque se secó. Con mayor razón, yo me duelo, siento compasión y amor por esta ciudad, donde hay miles de niños inocentes, y muchos inocentes animales".

El libro de Jonás, fue escrito en un momento de la historia de Israel, en que esta nación se había encerrado en sí misma, limitando la acción salvadora de Dios a su propia sociedad. Jonás, el anti-héroe del relato, tuvo reparos para ser un instrumento de Dios en favor de los paganos.

Y releo en mi memoria las últimas líneas del librito pobre del predicador pobre. "Sin embargo, con nosotros, o a pesar de nosotros, Dios tiene abiertos para todos los hombres, los caminos del amor y la libertad". Y fue a través de este comentario, con su profundo sentido democrático, el que, una vez más trajo a mi imaginación, a mi viejo amigo Jonás. Y al lanzarnos en esta nueva experiencia artística, al hacernos la pregunta "¿Cuántos años tiene un día?", quisiera que, no "a pesar de nosotros" sino con nosotros" queden abiertos en mi país, para todos los hombres, los caminos del amor y la libertad.

DELFINA GUZMAN



Presenta:

# ¿CUANTOS AÑOS TIENE UN DIA...?

CREACION COLECTIVA DE  
ICTUS

CON TEXTO DE

CLAUDIO DI GIROLAMO – DELFINA GUZMAN – NISSIM SHARIM – SERGIO VODANOVIC

DIRECCION

CLAUDIO DI GIROLAMO – DELFINA GUZMAN – NISSIM SHARIM

ESCENOGRAFIA E ILUMINACION

CLAUDIO DI GIROLAMO

VESTUARIO FEMENINO : BOUTIQUE SNOB  
VESTUARIO MASCULINO : JUVEN'S  
MOBILIARIO DE ESCENOGRAFIA: HILLE MUZARD

REPARTO

IGNACIO RAMIREZ :	NISSIM SHARIM	FERNANDO SIERRA :	FERNANDO GALLARDO
CECILIA MONTES :	DELFINA GUZMAN	VERONICA GONZALEZ :	LUZ JIMENEZ
JORGE BASCUÑAN :	JORGE GAJARDO	MARTIN ALVAREZ :	CRISTIAN GARCIA HUIDOBRO
	ANA MARIA MONTOYA :	MAITE FERNANDEZ	

GRABACION VIDEO COLOR  
Y SUPERVISION TECNICA TV. : JUAN JOSE ULRIKSEN

PRODUCCION

SERGIO FREITAS

Administración: ELIANA URTUBIA; Realización Escenografía: OSVALDO OSORIO; Electricidad: ARMANDO BARRERA;  
Sonido: EDUARDO LUNA; Utilería: JORGE VILLARREAL; Maquinaria: CLAUDIO BASUALTO, JUAN MORALES; Diseño  
del Programa: CLAUDIO DI GIROLAMO; Maquillaje: Gentileza de MAX FACTOR.

## Snob

boutique

PROVIDENCIA 2315 – DEPTO. 312

FONO 740317

## JUVEN'S

M. R.

VISTE JOVEN

Huérfanos 1034 - fono 64300 - Unión Central 1038 - fono 65021  
Providencia 2360 - fono 251437 - SANTIAGO (CHILE)

## MI TESTIMONIO

No es habitual ver el nombre de un dramaturgo, formando parte de un grupo de creación colectiva. La experiencia parece estar reservada sólo a directores y actores y hasta podría decirse que el proceso de creación colectiva es inconciliable con el de la creación individual.

No obstante, cuando mis amigos del Teatro ICTUS me invitaron a participar en la experiencia, acepté considerándola como un desafío. Al terminar el trabajo, debo confesar con honestidad que el desafío me sobrepasó.

Acostumbrado a la soledad creadora; a perseguir calladamente imágenes en el trasfondo de mi memoria para convertirlas en situaciones teatrales de donde emergiera la acción dramática; habituado a pulsar las teclas de la máquina de escribir con un ritmo propio; a desconfiar de los estados de euforia y a combatir los depresivos que se suceden en el período de gestación, en un principio todo me resultó ajeno y extraño.

Tan desconcertante me resultó este proceso que fueron varias las oportunidades que estuve a punto de la decisión de renunciar. Si no lo hice, fue porque intuía más que comprendía que los tiempos no estaban para ese lujo individualista que es la renuncia.

Así, en mayor proporción, fui más testigo que creador colectivo. Y en esa calidad, puedo dar mi testimonio del espectáculo apasionante e increíble de ver a un grupo de personas en el desgarrador acto de la creación artística. Porque más allá de la declaración de principios de las posiciones estéticas, de las calificaciones y descalificaciones que se producían en nombre de preceptos escénicos, ese grupo de personas, sin proponérselo, inadvertidamente para ellos, iban produciendo esa "trizadura" que permite ver el fondo del alma y a la que hacía alusión don David Stitchkin en un hermoso discurso de su inolvidable rectoría en la Universidad de Concepción, discurso que la obra recoge.

En definitiva, "¿Cuántos años tiene un día?" no es la expresión individual de uno, dos, tres o cuatro autores, sino la de un grupo.

Ese conjunto de periodistas que muestra la obra, esas disidencias y esos renuncios en que caen sus integrantes, esa labor de bucear en la realidad circundante que realizan en medio de un clima hostil y esa voluntad de "seguir, seguir, seguir", no es a mi juicio, sino una expresión escénica, vital, profunda de lo que ha sido y es el Teatro ICTUS.

Y este resultado que no estuvo en la mente de sus creadores, esta develación que es el fruto más preciado de la creación artística, se entrega ahora a un público que sabrá encontrar en él, parte de sus propias experiencias, de su propio sentir íntimo, de sus propias circunstancias.

Asistiendo a los últimos ensayos de "¿Cuántos años tiene un día?", se me han venido a la memoria esos versos que Bernardo O'Higgins hizo bordar con hilo de oro en el telón de boca del primer Teatro que se construyó en Chile:

"Este es el espejo  
de la virtud y el vicio.  
Miraos en él  
y formulad un juicio."

SERGIO VODANOVIC

## DESDE "CUESTIONEMOS LA CUESTION" A "¿CUANTOS AÑOS TIENE UN DIA?"

Hace ya diez años que ICTUS trata de decir su propia palabra en el Teatro chileno, reflexionando nuestra propia realidad, cambiante y compleja, bajo el signo del humor punzante y del amor entrañable hacia nuestras propias raíces.

Los que hemos seguido en el grupo hemos sufrido los vaivenes propios de todo artista que, impulsado por una necesidad y una vocación ineludible, busca desentrañar la verdad y la belleza desde el caldo de cultivo de su propia experiencia diaria, de sus propios dolores y alegrías, que se mezclan y se identifican con los de muchos otros seres que lo rodean.

La realidad nos puncetea y nos impulsa a responder a sus estímulos vitales. Nos sentimos obligados a tomar una posición, un punto de vista, una decisión, a cada instante de nuestro quehacer artístico. Hemos comenzado a aprender con dolor a enfrentarnos a todo aquello de bueno y de malo que la vida artística nos obliga a superar.

Hemos aprendido a soportar y a amar nuestras propias carencias y debilidades porque son ellas las que nos mantienen unidos y nos hacen crecer para superarnos juntos.

Hemos partido hace muchos años a la aventura de la creación colectiva con un axioma: "Nadie puede ni debe pensar solo". El camino recorrido y los acontecimientos históricos que le han servido de entorno nos han confirmado en nuestra posición.

El arte es parte importantísima de la cultura y una cultura que no es dialogante, que se encierra en valores abstractos prefijados de antemano, que no reconoce el derecho y el deber de cada hombre de reflexionar críticamente sobre su propia existencia y destino con otros hombres enfrentando convicciones y opiniones, deja de ser cultura para transformarse en una cárcel para el espíritu.

Pretendemos que el teatro, como arte, nos ayude a enfrentarnos con nosotros mismos, nos impulse a crecer, a liberarnos de las trabas que nos mantienen aprisionados en esquemas deshumanizantes de vida.

Esta vez hemos elegido el tema de la televisión, "El poder de los poderes", porque nos parece que refleja, en amplitud, la posibilidad humana de usar un medio para su crecimiento o su definitiva auto-destrucción espiritual.

Aquí, hoy, en Chile, creemos que la reflexión sobre este tema, nos ha ayudado a entender lo que "nos pasa"; lo que pasa afuera y dentro de nosotros.

Queremos entregarla a Uds. para seguir un diálogo empezado hace tanto tiempo; diálogo que nos ayude a reencontrarnos en un camino común que parte de raíces comunes, que siguen vivas y que no se secarán mientras nuestro espíritu siga libre en la búsqueda de la verdad y la belleza.

CLAUDIO DI GIROLAMO C.

Lo mejor en sonido - Hifi - en

# RADIO CENTER LTDA.

Irarrázaval 3275 frente a Holanda.